

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn

Title

Khesbn No. 110- Fall 1987 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/3330287v>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn, 110(1)

Publication Date

1987

Peer reviewed

Kheshbon, No. 110

האַרבסט תשמ"ה

Autumn 1987

אינהאַלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

זײַט Page

3

ישראל גובקין: נעילה (ליד)

Yisroel Gubkin: Nile (Lid)

Israel Gubkin: Nila (Yom Kippur Closing Prayers) (Poem)

4

משה שקליאַר: 35 יאָר נאַכן מאַסקווער מאָרד

Moyshe Shklyar: 35 Yor Nokhn Moskver Mord

Moshe Shklar: 35 Years After the Moscow Murder

7

פּרץ מאַרקיש: ליד

Perets Markish: Lid

Peretz Markish: Poem

8

דוד האַפֿשטיין: ליד

Dovid Hofsheyn: Lid

David Hoffstein: Poem

8

דוד בערגעלסאָן: פֿראַגמענט

Dovid Bergelson: Fragment

David Bergelson: Fragment

9

שמואל האלקין: ווען וועט ווערן ליכטיק?: (ליד)

Shmuel Halkin: Ven Vet Vern Likhtik?: (Lid)

Samuel Halkin: When Will It Become Light?: (Poem)

10

לייב קוויטקאָ: טאָג און נאַכט (ליד)

Leyb Kvitko: Tog Un Nakht

Leib Kvitko: Day and Night

11

איציק פֿעפֿער: פֿאַר וואָס? (ליד)

Itsik Fefer: Far Vos? (Lid)

Isaac Feffer: Why? (Poem)

12

דער נסתר: פֿראַגמענט

Der Nister: Fragment

Der Nister: Fragment

12

משה שקליאַר: דאָס לעצטע ליד

Moyshe Shklyar: Dos Letste Lid

Moshe Shklar: The Last Poem

13

שוואַל גוטמאַן: אַ משפּחה אין פּוילן

Shual Gutman: A Mishpokhe In Poyln

Saul Goodman: A Family in Poland

21

מאיר הרץ: לידער

Meyir Herts: Lider

Meir Hertz Poems

23

חנן קיעל: פֿרויד-מאָטיוון אין דער ייִדישער ליטעראַטור

Khonen Kiel: Freud-Motivn In Der Yidisher Literature

Hanan Kiel: Freud-Motifs in Yiddish Literature

29

שלמה שוואַרץ: לידער

Shloyme Shvarts: Lider

Solomon Schwartz: Poems

31

שמואל איזבאָן: צירעלע, מיין קרוין (דערציילונג)

Shmuel Izban: Tsirele, Mayn Kroyn (Dertseylung)

Samuel Isbon: Zirele, My Darling (Story)

41

א. לוריא: סך-הפּלען (לידער)

A. Luria: Sakh-Haklen (Lider)

A. Luria: Summaries (Poem)

42

שיע טענענבוים: ציגנינערישע טענצערין (דערציילונג)

Shaye Tenenboym: Tsigaynerishe Tentserin (Dertseylung)

Shaya Tenenbaum: Gypsy Dancer (Story)

46

משה עטינגער: לידער

Moyshe Ettinger: Lider

Moses Ettinger: Poems

48

חנן קיעל: לידער

Khonen Kiel: Lider
Hanan Kiel: Poems

50

ס. נוטקעוויטש: צוויי קורצע געשיכטעס

S. Nutkevitsh: Tsvey Kurtse Geshikhtes
S. Nutkevich: Two Short Stories

52

ישראל בובקין: ביקור-חולים, אָדער: פֿון מיאַמי ביז לאָס אַנדזשעלעס
(דערציילונג)

Yisroel Bubkin: Bikur-Khoylim, Oder, Fun Miami Biz Los Andzsheles
Israel Bubkin: Visiting the Sick, Or, From Miami to Los Angeles

52

הינדע זאַרעצקי: לידער

Hinde Zaretski: Lider
Hinda Zaretsky: Poems

55

עקיבאָ פֿישבין: איז ריכאַרד וואַגנער געווען אַ ייד?

Akiva Fishbin: Iz Rikhard Vagner Geven a Yid?
Akiva Fishbein: Was Richard Wagner a Jew?

66

חיים שוואַרץ: מײַן גאַרטן (ליד)

Khayim Shvarts: Mayn Gortn
Chaim Schwartz: My Garden

67

זלמן שלאָסער: א. סוצקעווער אין ענגליש

Zalmen Shloser: A. Sutskever In English
Zalman Schlosser: A. Sutzkever in English

67

חיים קעניגער: לידער

Khayim Keniger: Lider
Chaim Keniger: Poems

71

מ.: מלכה חפץ טוזמאן ע"ה

M.: Malke Kheyfets Tuzman E"H
M.: Malka Heifetz Tussman RIP

72

יצחק קאהאן: אלעק גינעס: אן אויטאביאָגראַפֿיע

Yitskhok Kahan: Aleks Gines: An Oytobiografye
Isaac Cahan: Alex Guinness: An Autobiography

72

פֿריד ווינינגער: סאַל ליפּצין – אַ יחיד במינו

Frid Vayninger: Sol Liptsin – A Yokhid Bemeynu
Fried Winninger: Sol Lipzin – In His Own Class

80

חיים פלאַטקין: לידער

Khayim Plotkin: Lider
Chaim Plotkin: Poems

81

משה כהן: אַ יאָר אַרבעט 1986/87

Moyshe Kahan: A Yor Arbet 1986/87
Moshe Cahan: A Year of Work 1986/87

85

Naye Bikher
New Books

86

A Zamlbukh Fun Yunge Shraybers
A Collection By Young Writers

א זאַמלבוך פֿון יונגע שרײַבערס

87

Shmuel Vays – 90 Yor Alt
Samuel Weiss – 90 Years Old

שמואל ווייס – 90 יאָר אַלט

88-96

Bagrisungen
Greetings

באַגריסונגען